

PROGRAMA DE DESENVOLVIMENTO DE PROFESSORES DE ALEMÃO (PDPA)

Curso de Aperfeiçoamento em Ensino de Alemão como Língua Estrangeira

Alemão para uma escola em transformação: Brasil global 2015

Deutsch für eine Schule im Wandel: Brasilien global 2015

CARIN PETTER

BRINCADEIRAS DE ONTEM, BRINCADEIRAS DE HOJE

INTRODUÇÃO

Pomerode é uma cidade de colonização alemã. E antes mesmo de sua emancipação já tinha grande preocupação com a educação de suas crianças. E assim, criaram as escolas comunitárias, *Associação das Escolas de Alemão de Santa Catarina (Deutsche Verein Für St. Catharina)*.

Com a política de nacionalização de Getúlio Vargas, o ensino de língua Alemã foi proibido, passando a ser ensinado somente a Língua Portuguesa em todas as escolas. Apesar disso, a Língua Alemã ainda circulava no cotidiano das pessoas.

No ano de 1987, foi implantado novamente, no município de Pomerode, o ensino de língua alemã. Mas devido uma diminuição gradativa de jovens que fazem uso dessa língua, o município criou o ensino bilíngue, proporcionando aos alunos mais horas aula. Assim, observamos que a integração da comunidade com a escola faz parte da história de Pomerode, para isso, gostaríamos também nesse projeto proporcionar essa troca de experiências entre familiares.

GRUPO-ALVO E CONHECIMENTOS PRÉVIOS

Alunos de 5 anos. A maioria tem descendência alemã, mas somente alguns ainda utilizam a língua alemã em seu cotidiano. Também temos alunos sem conhecimentos prévios, que chegam a cidade com suas famílias em busca de trabalho devido ao desenvolvimento industrial da região. Eles estão aprendendo os números, os sons das letras do alfabeto alemão, cumprimentos, comunicação do dia-a-dia.

DURAÇÃO DO PROJETO

2 semanas. Sendo que os alunos têm 11 aulas semanais em língua alemã.

OBJETIVO GERAL

Promover a integração da comunidade e a escola, oportunizando a troca de experiência entre familiares.

Despertar o interesse e a valorização dos alunos para a história das pessoas da comunidade, assim como para sua própria história.

Desenvolver nos alunos diferentes habilidades trabalhando a língua alemã interdisciplinarmente.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Os objetivos a serem alcançados são: que os alunos ouçam, compreendam, e reproduzam o vocabulário em seu dia-a-dia em língua alemã. Que tenham interesse em aprender a língua, que escrevam e leiam palavras espontaneamente de acordo com seu nível de aprendizagem, ou seja, acompanhando o que já conseguem na língua portuguesa (se sabem as letras ou sílabas).

AULAS

1ª Aula

Duração em minutos: 45 minutos.

Recursos didáticos: livro “Alle Meine Farben”

Objetivo: observar os conhecimentos prévios dos alunos

(Descrição da aula) Rotina: chamada, ajudante do dia, atualizar o calendário, cantar as músicas aprendidas.

Ler o livro “Alle Meine Farben”, o qual os alunos já conhecem, pois utilizamos quando trabalhamos as cores, agora o foco é nos brinquedos.

Perguntar quais brinquedos aparecem no livro. Como se falam esses brinquedos em alemão. (os alunos e a professora fazem esse trabalho coletivamente).

Retomar o livro virando as páginas para que os alunos possam lembrar-se de todos os brinquedos.

Depois, cada aluno pode dizer um brinquedo em alemão, para que todos tenham oportunidade de praticar a língua.

Tarefa: trazer seu brinquedo favorito para a próxima aula.

2ª Aula

Duração em minutos: 90 minutos

Recursos didáticos: livro, brinquedos.

Objetivo: avaliar a participação e a apropriação do vocabulário.

(Descrição da aula) Rotina: chamada, ajudante do dia, atualizar o calendário, cantar as músicas aprendidas.

Folhar o livro lido na aula anterior para que os alunos observem e digam os brinquedos em alemão.

Cada aluno trouxe seu brinquedo favorito, e pode vir a frente da sala para dizer o que é em alemão (os colegas e a professora poderão auxiliar).

Explicar para os colegas como se brinca com seu brinquedo. Depois disso os alunos poderão brincar com os brinquedos que trouxeram.

Tarefa: Enviar um questionário aos pais, para obter informações dos brinquedos que os mesmos utilizavam quando eram criança.

3ª Aula

Duração em minutos: 90 minutos

Recursos didáticos: questionário, quadro, cartolina, materiais escolares.

Objetivo: desenvolver o raciocínio matemático interdisciplinarmente com a língua alemã e história.

(Descrição da aula) Rotina: chamada, ajudante do dia, atualizar o calendário, cantar as músicas aprendidas.

Ler coletivamente o questionário que cada aluno levou para casa.

Fazer uma lista no quadro dos brinquedos citados, para verificar quais foram mais citados.

Perguntar para os alunos como se falam esses brinquedos em alemão.

Depois de calculadas as quantidades, fazer um cartaz (sempre questionando os alunos o que está escrito no quadro e o que a professora deve escrever no cartaz, com qual letra começa, para incentiva-los a lerem).

Questionar os alunos se eles conhecem os brinquedos citados, se eles também brincam com esses brinquedos.

Convite: Convidar os pais para virem à escola, para explicar ou confeccionar um brinquedo com os alunos.

<p>4ª Aula</p> <p>Duração em minutos: 90 minutos</p> <p>Recursos didáticos: Brinquedos citados pelos pais ou que eles irão trazer, materiais escolares e/ou recicláveis.</p> <p>Objetivo: Integrar família/escola, oportunizando o desenvolvimento dos alunos na língua alemã.</p>
<p>(Descrição da aula) Rotina: chamada, ajudante do dia, atualizar o calendário, cantar as músicas aprendidas.</p> <p>Os pais convidados mostram como confeccionar ou explicam sobre um brinquedo. (pais, alunos e professora trabalham em conjunto).</p> <p>Brincar com os brinquedos confeccionados ou explicados, como os pais faziam.</p>
<p>5ª Aula</p> <p>Duração em minutos: 45 minutos</p> <p>Recursos didáticos: Caderno de alemão, material escolar.</p> <p>Objetivo: Analisar o trabalho desenvolvido. Trabalhar a escrita espontânea em língua alemã.</p>
<p>Rotina: chamada, ajudante do dia, atualizar o calendário, cantar as músicas aprendidas.</p> <p>Conversar com os alunos sobre o dia especial que tiveram.</p> <p>*Se gostaram da visita.</p> <p>*Se foi fácil confeccionar ou entender a explicação sobre o brinquedo.</p> <p>*Quais foram os brinquedos explicados ou confeccionados.</p> <p>Escrever os brinquedos no caderno em alemão, fazer o desenho deles também. (cada um de acordo com seu nível de escrita).</p>
<p>Combinar com os outros professores um dia especial:</p> <p>Os brinquedos serão expostos no corredor ao lado da sala de aula. Os alunos poderão explicar para alunos de outras turmas que visitarem a exposição, o que fizeram em alemão, trocando experiências.</p>

APÊNDICES

TAREFA: TRAZER UM BRINQUEDO FAVORITO PARA A PRÓXIMA AULA.

TAREFA PARA OS PAIS:

Questionário

Nome do Aluno:

Nome dos pais:

Quais brinquedos os senhores mais gostavam de brincar na infância?
--

Os senhores ainda possuem esses brinquedos?

Seus filhos brincam com esses brinquedos?

CONVITE

GOSTARIAMOS DE CONVIDAR OS SENHORES PAIS PARA PARTICIPAR DO NOSSO PROJETO: *BRINCADEIRAS DE ONTEM, BRINCADEIRAS DE HOJE*.

OS PAIS PODEM COMPARECER A ESCOLA PARA CONFECCIONAR UM BRINQUEDO COM OS ALUNOS. OU ENTÃO EXPLICAR EM ALEMÃO COMO SE BRINCA COM O MESMO.

Tenho interesse: () sim () não

NO DIA:/...../.....

HORÁRIO:

FONTES BIBLIOGRÁFICAS

Proposta Curricular para o Ensino Bilíngue: Língua Portuguesa/Língua Alemã.
Alle Meine Farben, Ravensburger Buchverlag. 2000.